



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 18. září 2012 (19.09)
(OR. en)**

13897/12

**Inte rinstitucio nální spis:
2012/0251 (COD)**

**SPG 24
WTO 304
COASI 157
CODEC 2161**

NÁVRH

Odesílatel:	Evropská komise
Ze dne:	17. září 2012
Č. dok. Komise:	COM(2012) 524 final
Předmět:	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o zrušení nařízení Rady (ES) č. 552/97, kterým se Myanmaru/Barmě dočasně ruší přístup k všeobecným celním preferencím

Delegace naleznou v příloze návrh Komise podaný s průvodním dopisem Jordiho AYETA PUIGARNAUA, ředitele, pro Uweho CORSEPIUSE, generálního tajemníka Rady Evropské unie.

Příloha: COM(2012) 524 final



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 17.9.2012

COM(2012) 524 final

2012/0251 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o zrušení nařízení Rady (ES) č. 552/97, kterým se Myanmaru/Barmě dočasně ruší
přístup k všeobecným celním preferencím**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Všeobecný systém celních preferencí (GSP) je součástí společné obchodní politiky Evropské unie v souladu s obecnými ustanoveními, jimiž se řídí vnější činnost Evropské unie.

Nařízení Rady (ES) č. 732/2008¹ ze dne 22. července 2008 o uplatňování současného systému GSP („současné nařízení o GSP“) stanoví, že preferenční režimy stanovené tímto nařízením mohou být dočasně odňaty pro všechny nebo některé produkty pocházející ze zvýhodněné země, a to za závažné a systematické porušování zásad stanovených v patnácti ze dvaceti sedmi mezinárodních úmluv uvedených v příloze uvedeného nařízení, na základě závěrů příslušných monitorovacích subjektů. Příslušné úmluvy se rovněž zabývají základními pracovními právy, např. problematikou nucené práce.

Myanmaru/Barmě byl nařízením Rady (ES) č. 552/97² dočasně odňat přístup k celním preferencím GSP, a to v důsledku běžného a rozšířeného výskytu nucené práce, který byl potvrzen Mezinárodní organizací práce (dále jen „MOP“) v rámci zvláštního postupu její vyšetřovací komise.

Od roku 2011 realizuje Myanmar/Barma historický program otevřenosti a reform, jak uznala Rada ve svých závěrech ze dne 23. dubna 2012³. Rada vyjádřila podporu „*znovuuštění všeobecného systému preferencí pro Myanmar/Barmu, jakmile to bude po splnění nezbytných podmínek možné v návaznosti na hodnocení Mezinárodní organizace práce.*“

Dne 13. června 2012 zrušila Mezinárodní konference práce (MKP) omezení, která vládu Myanmaru/Barmy vylučovala z řad příjemců technické spolupráce a pomoci MOP, a na jeden rok pozastavila požadavek vznesený MOP, aby její členové přehodnotili své vztahy s Myanmarem/Barmou s cílem zajistit, že v rámci těchto vztahů není využívána nucená práce.

Z toho vyplývá, že porušování nelze nadále považovat za „závažné a systematické“, a proto by měly být obnoveny celní preference podle současného nařízení o GSP.

Vzhledem k tomu, že současné nařízení o GSP neobsahuje ustanovení výslovně upravující obnovení preferencí, a s ohledem na ustanovení Lisabonské smlouvy se pro přijetí obnovení preferencí pro Myanmar použije řádný legislativní postup. Jde o jednorázový postup, jehož účelem je co nejrychleji zareagovat na jasnou a aktuální politickou potřebu. Nové nařízení o GSP, které bude platit až od 1. ledna 2014, neexistenci ustanovení o obnovení preferencí napravuje.

Navrhované nařízení nepředstavuje žádné náklady pro rozpočet EU a jeho uplatnění bude mít za následek velmi omezenou ztrátu celních příjmů. Skutečná ztráta celních příjmů vyplývající z opětovného začlenění Myanmaru/Barmy se odhaduje na méně než 5 milionů EUR, jak je uvedeno v příloženém prohlášení, a to kvůli strukturálnímu nedostatku výroby a obchodní kapacity v zemi.

¹ Nařízení Rady (ES) č. 732/2008 ze dne 22. července 2008 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí pro období od 1. ledna 2009 do 31. prosince 2011 a o změně nařízení (ES) č. 552/97, č. 1933/2006 a nařízení Komise (ES) č. 1100/2006 a č. 964/2007 (Úř. věst. L 211, 6.8.2008, s. 1).

² Úř. věst. L 85, 27.3.1997, s. 8.

³ 9008/12, MCL/aa.

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY**o zrušení nařízení Rady (ES) č. 552/97, kterým se Myanmaru/Barmě dočasně ruší přístup k všeobecným celním preferencím**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 207 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 1 nařízení (ES) č. 552/97⁴, ve znění čl. 28 odst. 1 nařízení (ES) č. 732/2008 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí pro období od 1. ledna 2009⁵ stanoví, že přístup k celním preferencím, který byl Myanmaru/Barmě poskytnut na základě nařízení (ES) č. 732/2008, se dočasně zrušuje.
- (2) Ustanovení čl. 15 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 732/2008 stanoví, že preferenční režimy stanovené tímto nařízením mohou být dočasně odňaty pro všechny nebo některé produkty pocházející ze zvýhodněné země, a to za závažné a systematické porušování zásad stanovených v úmluvách uvedených v části A přílohy III, na základě závěrů příslušných monitorovacích subjektů.
- (3) Úmluva Mezinárodní organizace práce (MOP) o nucené nebo povinné práci, č. 29, (1930) MOP je uvedena v části A přílohy III nařízení (ES) č. 732/2008.
- (4) Podle článku 2 nařízení (ES) č. 552/97 ve znění čl. 28 odst. 2 nařízení (ES) č. 732/2008 má být použitelnost nařízení (ES) č. 552/97 ukončena na základě zprávy Komise o nucené práci v Myanmaru, v níž se uvádí, že již nedochází k jednání uvedenému v čl. 15 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 732/2008.
- (5) Dne 13. června 2012 přijala Mezinárodní konference práce (MKP) usnesení „týkající se opatření souvisejících s Myanmarem přijatých podle článku 33 ústavy MOP“ (dále jen „usnesení MKP“). S přihlédnutím k závěrům přijatým dne 4. června 2012 výborem pro používání norem (CAS) a vzhledem k tomu, že zachování stávajících opatření by již nepřispívalo k dosažení žádoucího výsledku, se MKP rozhodla zrušit omezení, která vládu Myanmaru/Barmy vylučovala z řad příjemců technické spolupráce a pomoci MOP. Rovněž na jeden rok pozastavila požadavek vznesený MOP, aby její členové přehodnotili své vztahy s Myanmarem/Barmou s cílem zajistit, že v rámci těchto vztahů není využívána nucená práce.
- (6) Dne 2012 schválila Komise zprávu o nucené práci v Myanmaru/Barmě obsahující její zjištění (dále jen „zpráva“). Zpráva dochází k závěru, že pokrok, kterého

⁴ Úř. věst. L 085, 27.3.1997, s. 8.

⁵ Úř. věst. L 211, 6.8.2008, s. 1.

Myanmar/Barma dosáhla, pokud jde o plnění doporučení MOP, a který byl uznán příslušnými monitorovacími subjekty MOP, je důvodem, aby porušování zásad stanovených v úmluvě MOP č. 29 již nebylo považováno za „závažné a systematické“ a doporučuje, aby byl přístup Myanmaru/Barmy k všeobecným celním preferencím obnoven.

- (7) S ohledem na tyto závěry a podle článku 2 nařízení (ES) č. 552/97 by proto mělo být dočasné odnětí přístupu Myanmaru/Barmy k celním preferencím poskytovaným na základě nařízení (ES) č. 732/2008 zrušeno ke dni přijetí usnesení MKP.
- (8) Komise by měla vývoj v Myanmaru/Barmě, pokud jde o nucené práce, nadále sledovat a reagovat na něj v souladu s platnými postupy, včetně postupů pro opětovné odnětí preferencí, bude-li to nezbytné,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení Rady (ES) č. 552/97 se zrušuje.

Článek 2

1. Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
2. Použije se ode dne 13. června 2012.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda*

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ PRO NÁVRH S ROZPOČTOVÝM DOPADEM
VÝLUČNĚ NA STRANĚ PŘÍJMŮ

1. NÁZEV NÁVRHU:

Nařízení Evropského parlamentu a Rady o zrušení nařízení Rady (ES) č. 552/97, kterým se Myanmar/Barmě dočasně odnímá přístup k všeobecným celním preferencím.

2. ROZPOČTOVÉ LINIE:

Kapitola a článek: kapitola 12, článek 120

Částka vyčleněná v rozpočtu na příslušný rok: **19 171 200 000 EUR (rozpočet na rok 2012);**

18 631 800 000 EUR (návrh rozpočtu na rok 2013)

3. FINANČNÍ DOPAD

☒ Návrh nemá finanční dopad na výdaje, má však finanční dopad na příjmy s následujícím účinkem:

(v milionech EUR zaokrouhлено na 1 desetinné místo)

Rozpočtová linie	Příjmy ⁶	Období 6,5 měsíců od 13. června 2012	Období 12 měsíců (2013)
Článek 120	<i>Dopad na vlastní zdroje</i>	-7,3	-14,1

Pozn.: Toto je maximální odhadovaná částka. S přihlédnutím ke strukturálním omezením, která omezují úroveň vývozu a použití celních preferencí, bude skutečná škoda pravděpodobně menší než 5 milionů EUR.

4. OPATŘENÍ PROTI PODVODŮM

...

5. DALŠÍ POZNÁMKY

Myanmar/Barma: potenciálně dotčený dovoz v roce 2011 a ztráta příjmů, pokud by preference systému GSP byly již obnoveny (* 1 000 EUR)

<i>Obchod v rámci GSP Oddíl</i>	<i>Dotčený dovoz</i>	<i>Příjmy v rámci doložky nejvyšších výhod⁷ (A)</i>	<i>Příjmy v rámci režimu EBA (B)⁸</i>	<i>Ztráta příjmu (A-B)</i>
S-01b	14 283,1	1 174,1	-	1 174,1

⁶ Pokud jde o tradiční vlastní zdroje (zemědělské poplatky, dávky z cukru, cla), je třeba uvést čisté částky, tj. hrubé částky po odečtení 25% nákladů na výběr.

⁷ Status země s doložkou nejvyšších výhod

⁸ Zvláštní režim pro nejméně rozvinuté země

S-02a	0,3	0,0	-	0,0
S-02b	10 570,8	3,4	-	3,4
S-02c	24,6	0,0	-	0,0
S-02d	3 500,6	0,1	-	0,1
S-03	0,1	0,0	-	0,0
S-04a	2,9	0,4	-	0,4
S-04b	14,1	-	-	-
S-06b	0,6	0,0	-	0,0
S-07a	131,2	8,5	-	8,5
S-08a	10,6	0,6	-	0,6
S-08b	9,5	0,3	-	0,3
S-09a	17,5	0,0	-	0,0
S-09b	823,4	30,6	-	30,6
S-10	4,0	-	-	-
S-11a	4,0	0,3	-	0,3
S-11b	132 516,6	15 496,5	-	15 496,5
S-12a	3,962,8	380,7	-	380,7
S-12b	22,7	0,9	-	0,9
S-13	34,4	0,8	-	0,8
S-14	131,1	0,0	-	0,0
S-15a	0,1	0,0	-	0,0
S-15b	227,9	6,0	-	6,0
S-16	566,4	7,7	-	7,7
S-17b	143,8	3,9	-	3,9
S-18	1,9	0,1	-	0,1
S-20	300,4	12,1	-	12,1

S-21	11,0	-	-	-
<i>Celkem</i>	167 316,3	17 127,1	-	17 127,1

Ztráta příjmu se vypočte takto:

(Celková částka cla na základě doložky nejvyšších výhod vypočtená na dotčený dovoz) –
(Celková částka preferenční celní sazby celkem vypočtená z preferenčního obchodu).

Odhadovaná ztráta příjmů (vypočtená na základě obchodních toků a vybraných cel za rok 2011) pro Myanmar/Barmu, včetně ročního 5% zvýšení je (* 1 000 EUR):

<i>Rok</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>	<i>2014</i>	<i>2015</i>
Celková hodnota dovozu:	167 316,3	175 682,1	184 466,3	193 689,6	203 374,0
Maximální preferenční dovoz	Neuvedeno	95 161,1	184 466,3	193 689,6	203 374,0
Ztráta příjmů (po odpočtu 25 % nákladů na výběr).	Neuvedeno	7 305,8	14 162,0	14 870,1	15 613,6

Pozn.: Toto je maximální odhadovaná částka. S přihlédnutím ke strukturálním omezením, která omezují úroveň vývozu a použití celních preferencí, bude skutečná škoda pravděpodobně menší než 5 milionů EUR.